

MODEL 51317

EUROPE FORM NO. 3320-279

**TORO**<sup>®</sup>

# 1100 Heavy Duty Trimmer/ Weeder



- Fully-Automatic Line Feed
- Light Weight for Easy Handling
- Full One Year Warranty
- Both Trims and Edges
- Heavy Duty Motor
- TORO Quality

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS



WELCOME to the TORO family of fine lawn care equipment! Your TORO TRIMMER is a new kind of lawn and garden tool and has advanced concepts in engineering, design and safety. This Operator's Manual has been designed to help you thoroughly understand your new tool before using it. Please read it completely before operating the Trimmer.

You will find that as your knowledge of the tool increases, your proficiency with it will improve. Further, you will learn more and more uses for it, making many of your lawn care chores quick and easy.

Now, read through your Operator's Manual and then enjoy the ease of trimming your TORO TRIMMER brings you and your family.



MODELL 51317

GERMAN FORMNR. 3320-279

**TORO**  
®

# 1100 Hochleistungs Trimmer/Jäter



- Vollautomatische Fadenzuführung
- Extra leicht zur einfachen Handhabung
- 1 volles Jahr Garantie
- Trimmt und putzt aus
- Hochleistungsmotor
- TORO Qualität

DEUTSCH



Herzlich willkommen zur TORO-Familie von vorzüglichen Geräten zur Rasenpflege! Ihr TORO TRIMMER ist ein neuartiges Gerät für Rasen- und Gartenpflege, fortschrittlich in Bezug auf Technik, Konstruktion und Sicherheit. Diese Bedienungsanleitung ist dazu gedacht, Ihnen beim Umgang mit Ihrem neuen Gerät zu helfen. Wir bitten Sie, die Anleitung vor Inbetriebnahme des Trimmers sorgfältig durchzulesen.

Sie werden sehen, dass Sie das Gerät besser zu nützen lernen, wenn Sie es besser kennen. Sie werden auch mehrere Anwendungsmöglichkeiten finden, welche die Rasenpflege wesentlich einfacher machen.

Nun, lesen Sie die Bedienungsanleitung, und wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie viel Vergnügen beim Trimmen mit Ihrem TORO TRIMMER!



TORO TRIMMER MODELLNR. 51317

## BEDIENUNGSANLEITUNG Sicherheitsanweisungen



Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, und um bessere Kenntnisse über den Trimmer zu gewinnen, sollten Sie oder jeder andere Benutzer diese Anleitung genau durchlesen und deren Inhalt verstehen, bevor der Trimmer betrieben wird. Schenken Sie den Anweisungen, welche durch das schwarze Sicherheitssymbol hervorgehoben sind, besondere Achtung. Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann Verletzungen zur Folge haben.

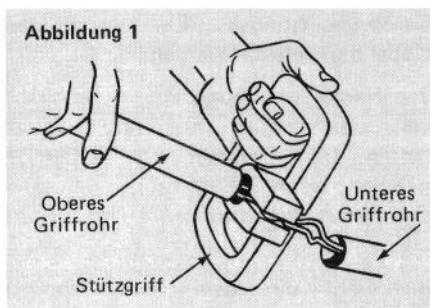
1. Den Trimmer erst nach Durchlesen dieser Anleitung in Betrieb nehmen. Nie Kinder mit dem Trimmer arbeiten lassen.
2. Passende Kleidung tragen – stets eine Schutzbrille, festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Keine weitgehend offene Kleidung oder Schmuckstücke tragen, welche in bewegte Teile geraten könnten.
3. Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen nur ein Verlängerungskabel verwenden, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist. Das Kabel muss immer richtig an das Hauptkabel angeschlossen sein.
4. Niemanden auf der Arbeitsfläche dulden.
5. Das Gerät nicht im Regen oder bei nassen, feuchten Verhältnissen benutzen.
6. Das Kabel schonend behandeln. Den Stecker nie durch Zerren am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel nicht mit Hitze, Öl und scharfen Kanten in Berührung bringen. Ein beschädigtes Kabel muss ersetzt werden.
7. Hände und Füsse nie in der Nähe von oder unter rotierenden Teilen halten. Den Trimmer nie in Betrieb nehmen, wenn Schutzaufkleber oder sonstige Schutzvorrichtungen nicht am Ort sind.
8. Nicht mit dem Toro Trimmer arbeiten, wenn er stark zu vibrieren beginnt oder auf den Boden gefallen bzw. beschädigt ist. Den Trimmer zu Ihrem autorisierten Kundendiensthändler zur Überprüfung und Reparatur bringen.
9. Den Motor abstellen und den Netzstecker ziehen, wenn Sie den Trimmer verlassen, transportieren, das Gehäuse reinigen oder überprüfen bzw. reparieren.
10. Den Trimmer an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren, wenn Sie ihn nicht benutzen.
11. Bei Wartungsarbeiten nur identische Ersatzteile gebrauchen.

DEUTSCH

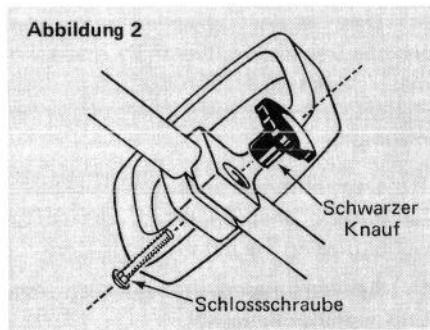
## Montageanweisungen

### MONTIEREN DER STÜTZGRIFFE

1. Plastikschellen von oberen und unteren Griffrohren entfernen.
2. Kabel nach Versandschaden überprüfen. Eventuell beschädigte Kabel nicht zusammensetzen.
3. Stützgriff über die freigelegten Kabel schieben und auf dem oberen Griffrohr montieren (Abb. 1).



4. Schlossschraube durch den Stützgriff einsetzen und an das obere Griffrohr befestigen, indem der schwarze Knauf angezogen wird (Abb. 2).

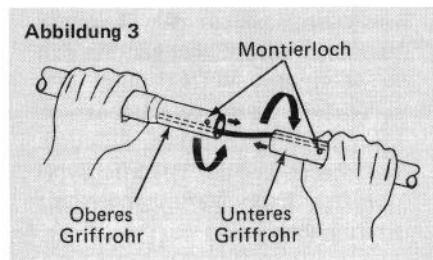


### MONTIEREN DER OBEREN UND UNTEREN GRIFFRÖHREN

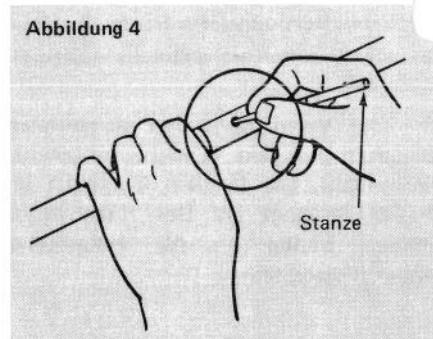
**ACHTUNG:** Das obere und untere Griffrohr nicht ineinander for-

cieren. Übermässiger Druck könnte Kabel beschädigen.

1. Das obere Griffrohr auf das untere Griffrohr ausrichten. Die Röhren mit einer drehenden Bewegung zusammenschieben (Abb. 3).
2. Sobald die Griffrohren völlig zusammengeschoben sind, die Montierlöcher aufeinander abstimmen.



**ANMERKUNG:** Die inneren Kabel könnten das Zusammenschrauben behindern. Die Kabel von den ausgerichteten Löchern mit einem stumpfen Objekt, z.B. Stanze, sorgfältig wegschieben (Abb. 4).

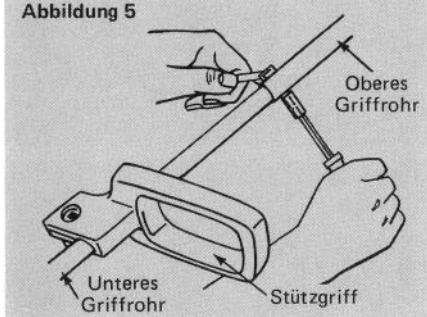


3. Die beiden Griffrohren mit Kopfschraube und Gegenmutter befestigen und

## Montageanweisungen (Fortsetzung)

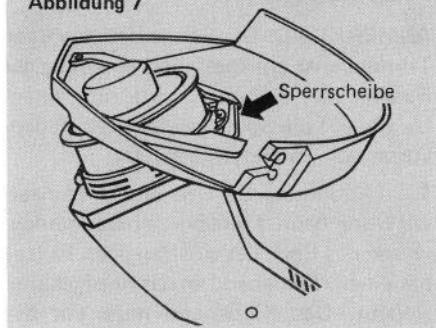
...ziehen, bis kein Spielraum mehr zwischen den Griffröhren vorhanden ist (Abb. 5).

Abbildung 5



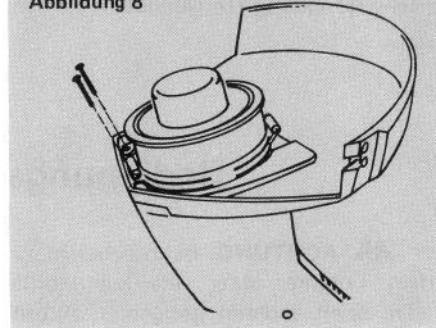
4. Der Stützgriff kann nun auf die gewünschte Position eingestellt werden, indem der schwarze Knauf gelöst, der Griff auf die gewünschte Höhe geschoben, und der Knauf wieder angezogen wird (Abb. 2).

Abbildung 7



2. Das Schutzschild so kippen, dass die hintere Seite des Schildes unter der Sperrscheibe liegt.

Abbildung 8



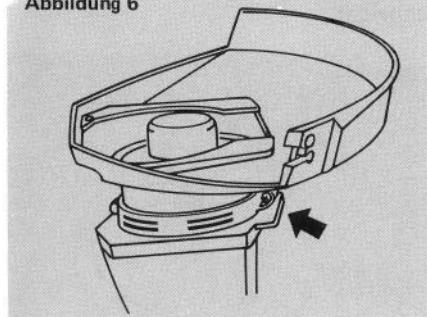
3. Die Vorderseite des Schildes nach unten drücken und Schraubenlöcher auf einander ausrichten. Mit einer Schraube anziehen.

**ACHTUNG:** Das Schutzschild muss immer am Trimmer angebracht sein, damit keine Fremdkörper oder Trümmer auf die Arbeitsfläche geschleudert werden können.

**ANMERKUNG:** Die Klinge ist scharf, daher Vorsicht beim Anfassen des Schutzschildes.

### MONTIEREN DES SCHUTZSCHILDS

Abbildung 6



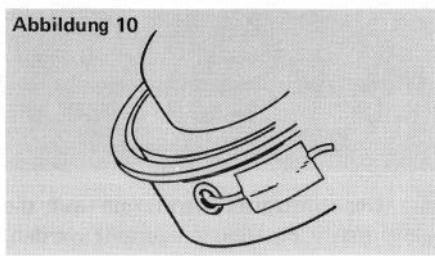
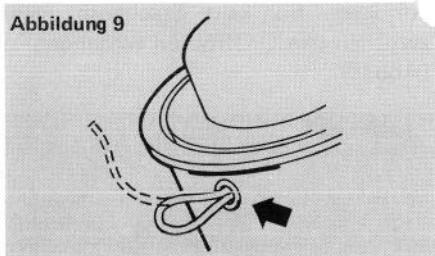
1. Das Schutzschild über die Trimmerkopfvorrichtung montieren.

## Vor Inbetriebnahme

### SCHNEIDEFADEN

**ANMERKUNG:** Der Schneidefaden Ihres Trimmers ist ein spezieller, einstrangiger Faden. Ihr Trimmer wird mit einem bereits auf die Spule gewickelten Fadenvorrat von 15 Metern geliefert.

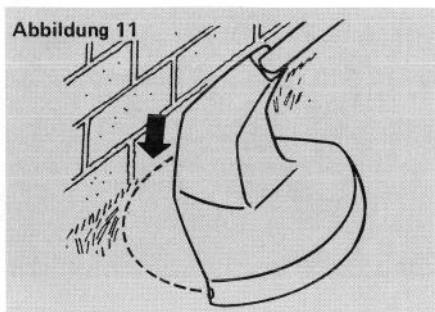
1. (Abbildung 9) Um eine Fadenverwicklung beim Transport zu vermeiden, wurde das Ende des einsträngigen Fadens mit einem Klebeband an das Kopfgehäuse geklebt. Das Klebeband muss vor der Inbetriebnahme entfernt werden.
2. Zur Verhütung einer Spulenabwicklung sollte der Faden nach jedem Gebrauch wieder festgeklebt oder in Form einer Schlinge durch die Fadenöse (siehe Abbildung 10) geschoben werden.



## Bedienungsanweisungen

**ACHTUNG:** Beim Arbeiten mit dem Trimmer stets eine Schutzbrille oder einen anderen geeigneten Augenschutz sowie lange Hosen tragen.

aber bald, wie man mit geringstem Fadenverschleiss um Bäume, Büsche Mauern, Zäune, Wege, Terrassen, usw. schneidet.



1. Die Arbeitsfläche zuerst nach Drähten oder Fäden absuchen, die sich mit dem rotierenden Faden verwickeln könnten.
2. Ihr Trimmer schneidet Gras und kleines Unkraut an schwer zugänglichen Stellen. Da dieses Gerät jedoch nach einer völlig neuartigen Methode schneidet, wird es bei Ihrer Arbeit anfänglich wohl vorkommen, dass der Schneidefaden ab und zu bricht. Mit zunehmender Beherrschung der Trimmtechnik lernen Sie

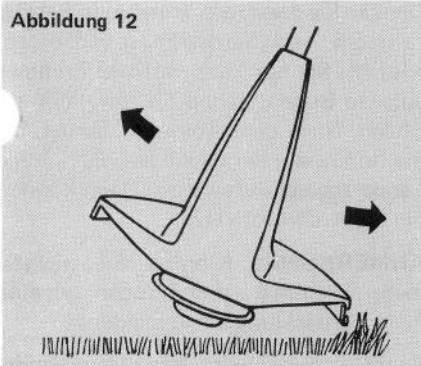
3. (Abb. 11) DAS GERÄT NICHT

## Bedienungsanweisungen (Fortsetzung)

ORCIEREN. Nur mit dem äussersten Ende des Nylonfadens schneiden (insbesondere an Mauern). Schneiden mit mehr als dem Ende beeinträchtigt die Schneidleistung und überlastet den Motor.

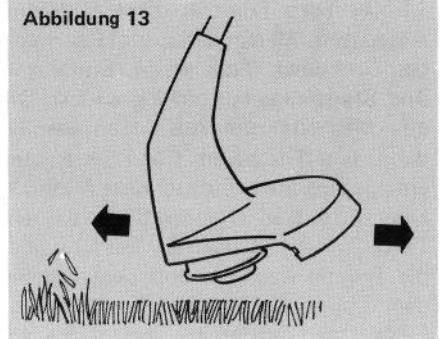
4. Möglichst immer auf Ihrer linken Seite schneiden. Beim Linksschneiden ist die Schneidleistung Ihres Gerätes grösser, da der Faden unmittelbar nach Verlassen der Schutzeinrichtung mit dem Gras in Berührung kommt. Außerdem werden die Schnittabfälle vom Bedienenden weg ausgeworfen.

5. Das Gerät langsam in die zu bearbeitende Fläche hinein und heraus führen und dabei auf der gewünschten Schnithöhe halten. Dies kann entweder durch eine Vorwärts-/Rückwärtsbewegung oder durch eine Seitwärtsbewegung erreicht werden (Abb. 12 & 13).



6. Gras, das höher ist als 20cm, oder kleines Unkraut sollte in kleinen Stufen von oben nach unten geschnitten werden, um vorzeitigen Verschleiss des Fadens zu vermeiden.

Abbildung 13



7. Nur trimmen, wenn Gras und Unkraut trocken sind.

8. Die Lebensdauer des Schneidfadens hängt sowohl von der richtigen Befolgung der obgenannten Trimmhinweise ab, als auch davon, wo und was geschnitten wird.

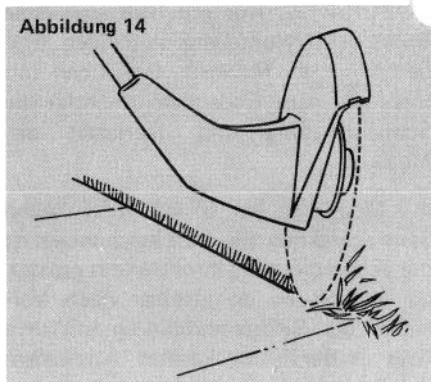
So wird sich zum Beispiel der Faden beim Schneiden an einer Grundmauer entlang schneller abnutzen als beim Schneiden um einen Baum herum. Einige Fadenbrüche können auftreten, wenn Sie das Gerät zu schnell bewegen, wenn eine Verwicklung mit Fremdkörpern stattfindet, bei normaler Abnutzung und beim Versuch, zu dickes Unkraut zu schneiden, was die Leistungsfähigkeit des Geräts überfordert.

9. Das Verlängerungskabel so auslegen, dass es nicht im Wege ist und nicht geknickt oder verwickelt wird.

10. Lassen Sie bei der Schneidarbeit die Spulenkappe nie über den Boden schleifen. Dies verursacht eine Überlastung des Motors und Abnutzung der Spulenkappe.

## Bedienungsanweisungen (Fortsetzung)

11. Ihr Toro Trimmer dient auch zum Ausputzen. Man muss ausputzen, wenn das Gras über Bürgersteige, Einfahrten und Strassenkanten hinweg wächst. Die alte Methode zum Ausputzen bestand darin, eine Furche am Rand des Rasens entlang zu graben. Eine schnelle Methode zum Ausputzen erlangen Sie mit Ihrem Toro Trimmer. Lassen Sie das Gras über die Furche wachsen, und benützen Sie den Trimmer, um das Gras von der Einfahrt zu entfernen, indem Sie am Rand entlang trimmen.



## Verlängern des Schneidfadens

Ihr Trimmer ist mit einer automatischen Fadenzuführungseinrichtung versehen, so dass Sie den Faden OHNE DEN MOTOR ABZUSTELLEN verlängern können. Klopfen Sie den Trimmer BEI LAUFENDEM MOTOR einmal leicht auf den Boden, und der Faden wird automatisch nachgeschoben und auf die richtige Länge zugeschnitten.

1. (Abb. 15) Umden Faden zu verlängern, klopfen Sie bei laufendem Motor die Spule kurz auf den Boden. Der Faden wird von der Spule zugeführt und von einem am Schutzschild angebrachten Schneidmesser auf die richtige Länge zugeschnitten.

Denken Sie daran, den Trimmer in Betrieb zu lassen, wenn Sie den Faden verlängern. Klopfen Sie nur kurz mit dem Trimmer auf den Boden; halten Sie ihn nicht am Boden. Nach dem Abspulen warten, bis Sie hören, wie der Faden auf die richtige Länge zugeschnitten wird. Dann können Sie die Arbeit fortsetzen.

**ANMERKUNG:** Klopfen Sie niemals mehr als einmal auf den Boden, um eine Fadenverwicklung zu vermeiden.

2. Ihr Trimmer wird mit einem bereits auf die Spule gewickelten Fadenvorrat von 15 Metern geliefert. Nachdem Sie mit der Bedienung Ihres Trimmers besser vertraut sind, werden Sie den Faden sehr handlich finden. Bei falschem Gebrauch



## Verlängern des Schneidfadens

Sollte der Faden verwickelt werden, abbrechen oder in die Spultrommel zurückgehen.

**Um den Faden richtig zu verlängern, sollten mindestens 38mm vom Faden durch die Öse in der Trommel vorstehen. Versuchen Sie nie, den Faden bei laufendem Motor zu verlängern, wenn der Faden weniger als 38mm vorsteht oder wenn der Faden in die Trommel zurückgezogen worden ist.**

**WICHTIG:** Falls der Faden durch Abnutzung verkürzt wurde...

A.  Trimmer vom Netzstecker ziehen.

B. Spulkappe mit der Hand hineindrücken und den Faden gleichzeitig von der Öse ziehen. Ca. 13mm werden gelöst. So weiterfahren, bis mehr als 38mm vorstehen.

C. Trimmer wieder am Netzstecker anschliessen und Arbeit forsetzen.

**WICHTIG:** Falls der Faden in die Trommel zurückgeht...

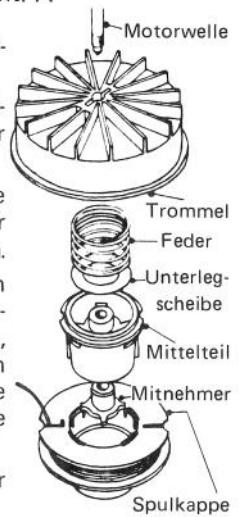
A. Spulkappe entfernen.

B. Faden wieder aufwickeln und in der Kerbe befestigen.

C. Das Fadenende durch die Öse in der Trommel einfädeln.

D. Spule auf dem Mittelteil aufschnappen. Sicherstellen, dass die Laschen im Mittelteil auf die Schlitze in der Spule ausgerichtet sind.

E. Faden von der Kerbe lösen.



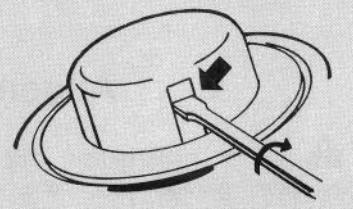
## Ersetzen des Schneidfadens

Ersatzfaden oder vorgewickelte Ersatzspulen können bei Ihrem TORO Händler gekauft werden, falls Ihr Vorrat ausgeht.

**ACHTUNG:** Unbedingt den Netzstecker ziehen, bevor man den Trimmer auf den Kopf stellt.

2. Zum Entfernen der leeren Spule einen Schraubenzieher mit breitmöglichster Klinge in einen der beiden Schlitze an der Spulennabe einführen und 1/4 Umdrehung drehen, damit die Spule abschnappt.

Abbildung 16



3. (Abb. 17) Zur Wicklung einer leeren Spule befolgen Sie die unten beschriebenen Schritte:

A. Haken Sie den Faden, den Sie nicht mehr als 3 mm hervorstehen lassen, in

## Ersetzen des Schneidfadens

die Kerbe an der Spule. Wickeln Sie den Faden, wie abgebildet, in Pfeilrichtung in gleichmässigen Reihen auf die Spule.

Abbildung 17

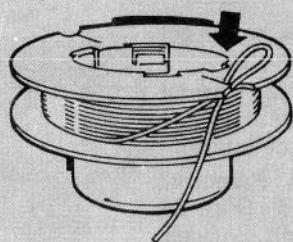


Abbildung 18

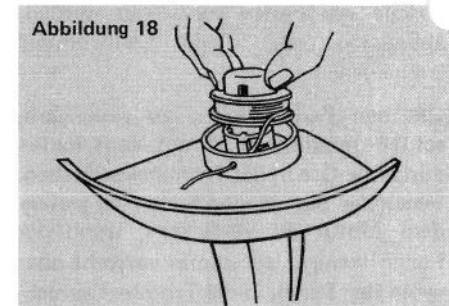
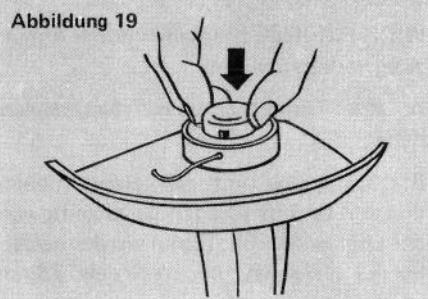


Abbildung 19



B. Wickeln Sie nicht mehr als 15 Meter Faden auf die Spule. Benutzen Sie keinen Faden, der mehr als 1,6mm- Durchmesser hat.

C. Halten Sie den Faden straff auf der Spule, indem Sie mit dem Faden eine Schlaufe bilden und diese in der Spulenkurve befestigen.

**ANMERKUNG:** Bevor Sie mit der Montage beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Spulenzylinder vollkommen sauber ist und keine beschädigte oder abgenutzte Teile aufweist.

4. (Abb. 18) Das Fadenende durch die Öse einfädeln.
5. (Abb. 19) Spule über das Mittelteil stellen. Laschen im Mittelteil auf die Slitze in der Spule ausrichten. In Position bringen, indem Sie auf die Spule drücken, bis Sie ein Einschnappen hören.

## Allgemeine Wartung

1. **⚠** Immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist, ehe man Wartungsarbeiten am Toro Trimmer vornimmt.
2. Zur äusseren Reinigung des Geräts wischen Sie es mit einem feuchten Lappen ab – keinesfalls mit einem Gartenschlauch abspritzen.
3. Schmutz von den Luftansaugöffnungen im Gehäuse wegwischen.
4. Wischen oder schaben Sie Spulenteile sauber, falls sich dort Erde oder Schneideabfälle angesammelt haben.
5. Überprüfen und ziehen Sie alle Verschlüsse an. Sollte ein Teil beschädigt sein, reparieren oder ersetzen Sie es.